8. 仕様［Specifications］

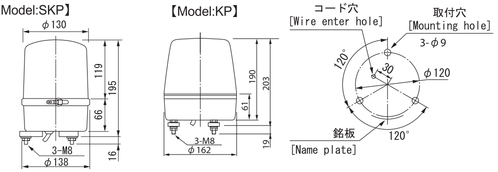
1. 外観寸法図 ［Dimensions］

(mm)

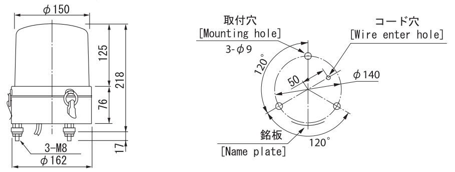
外観図
[Outer side drawing]

取付面寸法図
[Dimension of installation]

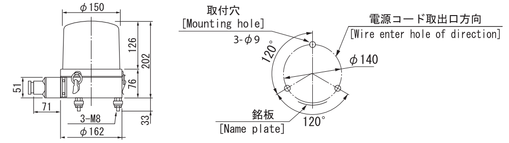
【Model:SKP】　【Model:KP】



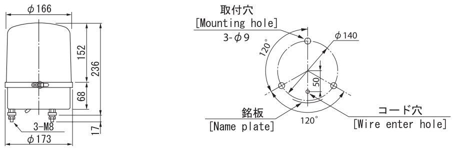
【Model:SKL,SKLA,SKLB】



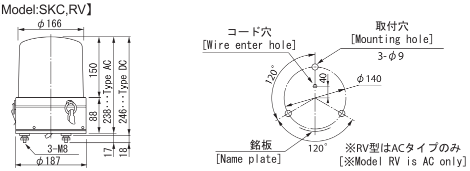
【Model:SKLS】



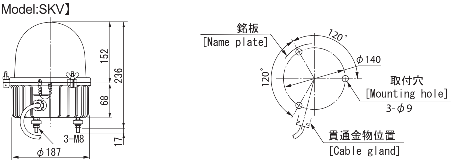
【Model:SKR】



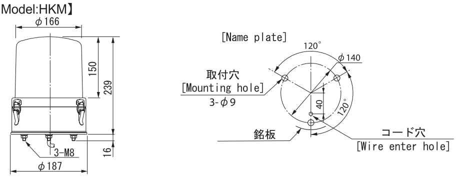
【Model:SKC,RV】



【Model:SKV】



【Model:HKM】



2. 仕様 [Specifications]

型式 [Model]	定格電圧 [Rated voltage]	定格電流 [Current]	電源線長さ [Lead wire]	線種・線径 [Wire type/Dia]	質量 [Mass]	電球 [Bulb]
SKP-101A	12V DC	2.6A	270mm	AVS/1.25mm^2	0.8kg	12V 35W RP35/BA15S
SKL-101CA SKL-101SA					1.3kg	
SKV-101A			300mm	VCT/0.75mm^2	2.6kg	
SKC-201A			270mm	AVS/1.25mm^2	1.5kg	
HKM-101KA	12V DC	4.7A	270mm	AVS/1.25mm^2	2.0kg	JA12V 55W (H3)
KP-24A	24V DC	1.2A	330mm	VCT/0.75mm^2	1.0kg	24V 35W RP35/BA15S
SKP-102A			270mm	AVS/1.25mm^2	0.8kg	
SKL-102CA SKL-102SA					1.3kg	
SKLS-102SA			―	―	1.3kg	
SKV-102A			300mm	VCT/0.75mm^2	2.6kg	
SKC-202A			270mm	AVS/1.25mm^2	1.5kg	
SKL-102ACSA	24V AC	1.2A	300mm	AVS/1.25mm^2	1.7kg	
HKM-102KA	24V DC	2.2A	270mm	AVS/1.25mm^2	2.0kg	JA24V 55W (H3)
SKP-104A	48V DC	0.8A	270mm	AVS/1.25mm^2	0.9kg	48V 35W RP35/BA15D
SKL-104CA					1.4kg	
SKP-110ADC	100V DC	0.35A	270mm	AVS/1.25mm^2	0.9kg	120V 40W RP35/BA15D
KP-100A	100V AC	0.3A	330mm	VCT/0.75mm^2	1.2kg	
SKP-110A					1.0kg	
SKL-110CA SKL-110SA					1.5kg	
SKLS-110SA			―	―	1.7kg	
SKV-110A			300mm	VCT/0.75mm^2	2.8kg	
SKLB-110A	100V AC	0.32A	330mm	VCT/0.75mm^2	1.8kg	
SKLA-110CA SKLA-110SA		0.38A(50Hz) 0.4A(60Hz)	330mm	VCT/0.75mm^2	1.5kg	
RV-110A		0.26A	330mm	VCT/0.75mm^2	2.3kg	12V 35W RP35/BA15S
SKC-210A		0.3A	330mm	VCT/0.75mm^2	1.7kg	120V 40W RP35/BA15D
SKR-210A					1.4kg	
KP-120A	110V～ 120V AC	0.34A	330mm	VCT/0.75mm^2	1.2kg	120V 40W RP35/BA15D
SKLB-112A	110V～ 120V AC	0.34A	330mm	VCT/0.75mm^2	1.8kg	
RV-112A		0.28A	330mm	VCT/0.75mm^2	2.3kg	12V 35W RP35/BA15S
SKC-212A		0.34A	330mm	VCT/0.75mm^2	1.7kg	120V 40W RP35/BA15D
SKR-212A					1.4kg	
KP-200A	200V AC	0.13A	330mm	VCT/0.75mm^2	1.2kg	220V 30W RP35/BA15D
SKP-120A					1.0kg	
SKL-120CA SKL-120SA					1.5kg	
SKLS-120SA			―	―	1.7kg	
SKV-120A			300mm	VCT/0.75mm^2	2.8kg	220V 30W RP35/BA15D
SKLB-120A	200V AC	0.14A	330mm	VCT/0.75mm^2	1.8kg	220V 30W RP35/BA15D
SKLA-120CA SKLA-120SA		0.16A	330mm	VCT/0.75mm^2	1.5kg	
RV-120A		0.12A	330mm	VCT/0.75mm^2	2.3kg	12V 35W RP35/BA15S
SKC-220A		0.13A	330mm	VCT/0.75mm^2	1.7kg	220V 30W RP35/BA15D
SKR-220A					1.4kg	
KP-240A	220V～ 240V AC	0.15A	330mm	VCT/0.75mm^2	1.2kg	240V 30W RP35/BA15D
SKL-124CA SKL-124SA					1.5kg	

※音圧:弱65dB/m , 中:70dB/m , 強:80dB/m ブザー音:ブーブー断続音(60回/分) SKLB-A型のみ
※寸法・仕様および構造などは改善のため予告なく変更することがありますので、ご了承ください。

※Sound level:Low65dB/m , Mid:70dB/m , High:80dB/m
Buzzer sound:Intermittent Boo-Boo sound. (Model SKLB-A only)
※Specifications may change without notice due to continual product improvement.

9. オプションパーツ［Option parts］

型式[Model]	品目名[Part name]
SZ-009	三脚[Tripod]
SZ-019	
SZ-008	壁面取付けブラケット [Wall Mount Bracket]

Rev.1.3

製品保証規定

この保証規定は、お買い上げいただいた製品に対して株式会社パトライト（以下弊社）がお客様に保証する内容について明記しています。

■ 製品保証について
取扱説明書等の注意書きに基づくお客様の正常なご使用状態のもとで、保証期間内に万一故障した場合、無償にて故障箇所の修理または製品の交換をさせていただきます。製品保証の原則は故障箇所の修理です。

■保証期間
製品はお客様がお買い求めいただいてから12ヶ月間の保証を致します。
保証期間経過後は有償修理扱いとなります。　保証期間内に製品の修理・交換対応があったとしても、保証期間はその製品のお買い上げ日より12ヶ月間をもって満了となります。

■保証内容について
保証は製品の無償修理または交換に限定され、お客様の故障品調査や作業人件費、交通費・付属品など、製品以外に関する費用は保証の対象ではありません。

■保証範囲除外事項
以下の場合、または以下のように見受けられる場合は、製品の無償修理または交換の対象となりません。
- モータ・電球・ロータゴム・パッキン・Oリング・キセノン基板・その他消耗部品の磨耗や寿命の場合
- 火災、地震、落雷、塩害、風水雪害、その他天災地変、または異常電圧などによる故障・損傷の場合
- 停電、電源・ケーブルなどの故障による電気の切断に起因する故障・損傷の場合
- 製品を取付け又は接続しているお客様の装置・機器・車両・船舶などとの間に生じる独特の動作不具合や故障の場合
- 指定環境や推奨環境以外でのご使用により発生する不具合や故障の場合
- 製品性能を超える環境やご使用方法により発生する不具合や故障の場合
- お客様の使用上の誤りやお客様が独自に改造・修理・部品交換をされたことに起因する故障・損傷の場合
- 交換/取付作業による製品破損（例:物理的破損、静電気によるデバイスなどの損傷）の場合
- 輸送・移動時の落下衝撃等、お客様の取り扱いが適正でないために生じた故障・損傷の場合
- 故意または過失による製品の故障または破損の場合
- 製品が日本以外の国で使われている場合

■保証免責事項
お買い上げ製品（ソフトウエアを含む）の故障もしくは動作不具合により直接または間接的に生じた被害・損害、設備および財産への損害、お客様および関係する第三者の製品やシステムへの損害、顧客からの信用、またはそれらを修復する際に生じる費用（人件費、交通費、復旧費）など、一切の保証は致しかねます。

■責任制限
- 弊社の責任範囲は、製品の故障箇所の修理または交換のみに限ります。
従いまして、製品自体または製品の使用から直接または間接的に生じたいかなる損害についても、弊社に故意または重大なる過失がある場合を除き、一切責任を負うものではありません。
また、弊社が責任を負う場合でも、重大な人身損害の場合を除き、お客様が購入された製品価格を超えて責任を負うものではありません。
- 製品の修理や交換がサービス応答時間内に対処できないことから発生する直接的及び間接的損失または損害、並びに逸失利益の責任を弊社は負いません。
- 弊社が発行する製品取扱説明書その他の文書、または情報に印刷上、事務上、その他誤りまたは記述漏れがある場合は、弊社は責任なしに修正することができます。また、そこから発生するあらゆる損失または損害において弊社は一切責任を負うものではありません。

注）この保証書は本書に明示した期間・条件のもとで無償修理または交換をお約束するもので、お客様の法律上の権利を制限するものではありません。

注意［Caution］

- ● この説明書注意事項に記載した警告事項・注意事項に反したお取扱い，改造や天災などによって生じた故障や損害などについては、責任を負いかねますのでご了承ください。
- ● 寸法・仕様および構造などは、改善のため予告なく変更することがありますので、御了承ください。

- ● We are not in a position to be responsible for damage and trouble caused by handling against caution and warning described in this instruction manual.
- ● Specifications may change without notice due to continual product improvement.

世界中に「安心・安全・楽楽」をお届けする
株式会社 パトライト
Y1Y
PATLITE Corporation
本　　社/〒542-0067　大阪市中央区松屋町8-8
東　　京/〒104-0033　東京都中央区新川2-12-15
■TEL. 03(5541)6711　■FAX. 03(5541)6767
仙　　台/〒983-0852　仙台市宮城野区榴岡3-7-35
■TEL. 022(256)5656　■FAX. 022(256)3737
関　　東/〒330-0845　さいたま市大宮区仲町3-13-1
■TEL. 048(640)2020　■FAX. 048(640)2030
横　　浜/〒222-0033　横浜市港北区新横浜2-6-13
■TEL. 045(473)1118　■FAX. 045(473)7778
名 古 屋/〒460-0022　名古屋市中区金山1-14-18
■TEL. 052(856)0001　■FAX. 052(856)0002
大　　阪/〒542-0067　大阪市中央区松屋町8-8
■TEL. 06(6763)8800　■FAX. 06(6763)8810
広　　島/〒733-0011　広島市西区横川町2-9-1
■TEL. 082(297)2277　■FAX. 082(294)6100
福　　岡/〒812-0039　福岡市博多区冷泉町5-35
■TEL. 092(686)7333　■FAX. 092(686)7337
北 海 道/〒060-0001　札幌市中央区北1条西9-3-10
■サテライトオフィス
※電話番号などは、変更されることがあります。あらかじめご了承ください。
http://www.patlite.co.jp

International Division Sales & Marketing Department
8-8 Matsuya-machi, Chuo-ku, Osaka 542-0067 Japan
■TEL. +81-6-6763-8220　■FAX. +81-6-6763-8221
PATLITE (U.S.A.) Corporation
20130 S. Western Avenue, Torrance, CA 90501 U.S.A.
■TEL. +1-310-328-3222　■FAX. +1-310-328-2676
PATLITE Europe GmbH
Am Soeldnermoos 8, D-85399 Hallbergmoos, Germany
■TEL. +49-811-99819770-0　■FAX. +49-811-99819770-9
PATLITE (SINGAPORE) PTE LTD
No.2 Leng Kee Road, #05-01 Thye Hong Centre, Singapore 159086
■TEL. +65-6226-1111　■FAX. +65-6324-1411
PATLITE (CHINA) Corporation
Room 512, Jufeng Business Building, No.697-3 Lingshi Road, Shanghai 200072, China
■TEL. +86-21-6630-8969　■FAX. +86-21-6630-8938
PATLITE KOREA CO., LTD.
202 Seokwang Bldg. 1361-9 Seocho-dong, Seocho-gu, Seoul, 137-863 Korea
■TEL. +82-2-523-6636　■FAX. +82-2-523-6637
受付時間 9:00～17:00　土/日/祝日と夏期/年末年始の休日は、留守番電話でお受けいたします。
●技術相談窓口（無料）■フリーコール 0120 (497)090（シグナル オクレ） ■FAX. 079(568)6604
※ご注文・価格・商品内容等は、各営業所拠点または代理店にお問い合わせください。

2184-B
'11.04.NHI

PATLITE

2184-B
A95100184

中型・大型回転灯
パトライト®
取扱説明書
INSTRUCTION MANUAL

［MODEL：SKP-A /KP-A/SKL-A/SKLA-A/SKLB-A
SKLS-A/SKR-A/SKC-A/RV-A/SKV-A/HKM-KA］

このたびは、パトライト®をお買い上げいただきましてありがとうございます。
ご使用の前にこの取扱説明書をよくお読みのうえ、正しくお使いください。
また本書は大切に保管してください。保守・点検や補修などをするときには必ず本書を読み直してください。
なおご不明な点は最終ページに記載しています各営業所もしくは技術相談窓口へお問い合わせください。

Thank you for specifying PATLITE® for your application.
Please read these instructions carefully before you perform installation, maintenance and repair.Store this manual carefully for easy reference.
If you have any questions about this product, please contact PATLITE Corporation.

安全上のご注意 ［NOTES TO BE OBSERVED FOR SAFE OPERATION］

お使いになる人や他の人への危害、財産への損害を未然に防ぐため、必ずお守りいただくことを、次のように説明しています。

Note to be followed to prevent any damage to the user and other personnel or to assets are as follows:

■表示内容を無視して誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を、次の表示で区分し説明しております。

The indications for warning are divided into the following classes according to the degree of danger or damage incurred when the warning is not taken into consideration and the product is not correctly used.

⚠警告 ⚠[Warning]	この表示の欄は「死亡または重傷などを負う可能性が想定される」内容です。 This symbol marks important instructions that, if ignored or incorrectly followed, could conceivably lead to death or serious injury.
⚠注意 ⚠[Caution]	この表示の欄は「傷害を負う可能性または物的損害のみが発生する可能性が想定される」内容です。 This symbol marks important instructions that, if ignored or incorrectly followed, could conceivably lead to injury or property damage.

1. 安全のため必ずお守りいただきたいこと
［To operate this product safely, please observe the followings.］

⚠危険［DANGER］

発火注意
caution. risk of fire

- ● 回転灯が点灯しているときに紙や布などの燃えやすいものをかぶせないでください。火災の原因となります。
- ● Do not put the flammable material, such as paper or cloth, on the rotating light while it is in operation. It may cause a fire.

⚠ 警告［Warning］

- ● 配線時は必ず電源を切りおこなってください。ショートによる内部回路の焼損や感電の危険があります。
- ● グローブを外した状態や、割れた状態での放置・使用はしないでください。反射鏡の回転による負傷、電球の熱に火傷、あるいは漏電など非常に危険です。
- ● 電球交換など補修をされる際は感電や火傷防止のため、必ず電源を切り、電球の熱が十分に下がってからおこなってください。
- ● 配線および工事を伴う設置は専門業者または電気的知識のある技術者がおこなってください。感電・火災・落下・故障などの危険があります。

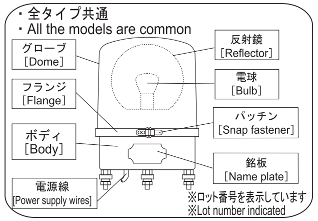
- ● Turn off the power supply before making wiring connections. Neglecting to so may cause an electric shock.
- ● Do not use this product without dome or with cracked dome. It may cause electric shock.
- ● Make sure power is turned off and the temperature of electric bulb falls down for repair to avoid electric shock and burn.
- ● Ask a specialist or an electric engineer about wiring or a construction. Electric shock, fire and fall may occur.

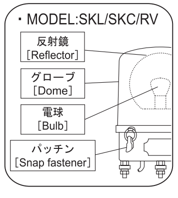
⚠注意［Caution］

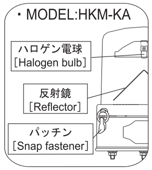
- ● 直流・交流および使用電圧を間違えないよう確かめてからご使用ください。
- ● 使用電球は「仕様」の項に表示された電球以外は、使用しないでください。製品の故障や電源焼損の原因となります。
- ● 配線例のように電源側には必ず外部接点用ヒューズを入れてください。配線間違いなど、万一の場合の電源焼損が防げます。
- ● 本製品を安全重視の保安目的でご使用される場合には必ず日常点検を実施し、万一の不具合・故障発生時のために、他の機器との併用をおこなってください。

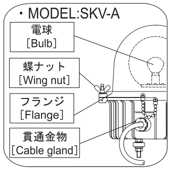
- ● Use only specified operating voltage range. Excess voltage hastens degradation.
- ● Make sure not to use any other bulbs except ones described in specifications.
- ● Make sure to set fuse in a power supply side, please connect a fuse. When you use this product for security purpose, routine inspection must be done.
- ● Just in case of emergency we recommend you to use this product together with other security product.

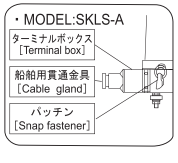
2. 各部の名称［Parts name］


・全タイプ共通
・All the models are common
グローブ
[Dome]
フランジ
[Flange]
ボディ
[Body]
電源線
[Power supply wires]
反射鏡
[Reflector]
電球
[Bulb]
パッチン
[Snap fastener]
銘板
[Name plate]
※ロット番号を表示しています
※Lot number indicated


・MODEL:SKL/SKC/RV
反射鏡
[Reflector]
グローブ
[Dome]
電球
[Bulb]
パッチン
[Snap fastener]


・MODEL:HKM-KA
ハロゲン電球
[Halogen bulb]
反射鏡
[Reflector]
パッチン
[Snap fastener]


・MODEL:SKV-A
電球
[Bulb]
蝶ナット
[Wing nut]
フランジ
[Flange]
貫通金物
[Cable gland]


・MODEL:SKLS-A
ターミナルボックス
[Terminal box]
船舶用貫通金具
[Cable gland]
パッチン
[Snap fastener]

3. 呼称表示［Model No. configuration］

SKP-110A
定格電圧 [Rated voltage]
01A: 12V DC , 10A: 100V AC
02A: 24V DC , 20A: 200V AC
04A: 48V DC , 12A: 110V～120V AC
10ADC: 100V DC , 24A: 220V～240V AC

KP-100A
定格電圧 [Rated voltage]
24: 24V DC
100: 100V AC
200: 200V AC
120: 110V～120V AC
240: 220V～240V AC

SKL-110CA
定格電圧 [Rated voltage]
01: 12V DC , 10: 100V AC
02: 24V DC , 20: 200V AC
04: 48V DC , 12: 110V～120V AC
02AC: 24V AC , 24: 220V～240V AC
ボディ[Body]
C: 鋼板に焼付塗装 [Coating]
S: ステンレス [Stainless steel]

SKLA-110CA
ACモータ [AC motor]
定格電圧 [Rated voltage]
10: 100V AC
20: 200V AC
ボディ[Body]
C: 鋼板に焼付塗装 [Coating]
S: ステンレス [Stainless steel]

SKLB-110A
B:ブザー付
B:Buzzer
定格電圧 [Rated voltage]
10: 100V AC
20: 200V AC
12: 110V～120V AC
24: 220V～240V AC

SKLS-110SA
船舶用 [Sipping]
定格電圧 [Rated voltage]
02: 24V DC
10: 100V AC
20: 200V AC
12: 110V～120V AC
24: 220V～240V AC
ボディ[Body]
S: ステンレス [Stainless steel]

SKR-210A
定格電圧[Rated voltage]
10: 100V AC
20: 200V AC
12: 110V～120V AC
24: 220V～240V AC

SKC-210A
定格電圧[Rated voltage]
01: 12V DC , 12: 110V～120V AC
02: 24V DC , 24: 220V～240V AC
10: 100V AC
20: 200V AC

RV-110A
定格電圧[Rated voltage]
10: 100V AC
20: 200V AC
12: 110V～120V AC
24: 220V～240V AC

SKV-110A
定格電圧[Rated voltage]
01: 12V DC , 12: 110V～120V AC
02: 24V DC , 24: 220V～240V AC
10: 100V AC , 20: 200V AC

HKM-101KA
定格電圧[Rated voltage]
01: 12V DC
02: 24V DC

4. 取付方法［Installation（Mounting）］

⚠ 注意［Caution］

- 配線および工事を伴う設置は専門業者または電気的知識のある技術者がおこなってください。感電、火災、落下、故障などの危険があります。
- 屋外または水のかかる場所へ設置される場合は、横および逆さ方向の取付けは避けてください。ボディ底の水抜き穴などから浸水するとボディ内部に水がたまり、不灯・感電・電源焼損などの原因となります。
- 高所へ設置される場合は、補修のしやすい足場のある場所をお選びください。
- 振動･衝撃が激しい場所へ取付けの場合は、電球の寿命が短くなりますので、次の事項をお守りください。
  (a)振動および衝撃のある装置へ直接の取付けは避けてください。
  (b)振動が加わる状態での柱・壁への取付けは避けてください。
  また取付アングル（ステー）は、回転灯が風や振動で揺れない頑丈なものをご使用ください。
- ＳＫＰ型回転灯を固定の際は、防振ゴムが変形して取付面との間にすき間が生じる状態まで締め付けないでください。また防振ゴムは動かさないでください。防振ゴムの劣化を早める原因となります。
- 車両などへの取付穴部および、電源線貫通穴は取付け後、必ず防水用のシーリング処理を施してください。
- 車両の走行中の使用は許可を必要とします。また走行中は落下防止に十分配慮してください

- Ask a specialist or an electric engineer about wiring or a construction. Electric shock, fire and fall may occur.
- To avoid lost lighting, electric shock and burnout of power source; do not install the product horizontally and upside down in the place where it get wet. If water goes into the product, it will cause short circuit.
- When installing the unit in a high place, choose the place where a foothold can be secured for case in repairs.
- Follow the precautions below to keep bulb's life from vibration.
  (a) Do not install directly on vibrating or shock-producing equipment.
  (b) Do not install on a column or a wall experiencing vibration.
  Use rigid L brackets in order to prevent swing of the light caused by wind and other vibrations.
- Make sure to seal up the extraction part of the power supply cable and the mounting hole to the vehicles to secure a watertight construction, after the product is attached.
- When fixing SKP model, do not tighten the screws of the product until the vibration isolated rubber is distorted and making a space between the product and the attached surface. The rubber may be damaged.

・取付部分の取付穴（取付面寸法図参照）の加工をおこなってください。
・付属のナット類を用いて固定してください。
・取付穴の加工は付属の”取付型紙”を用いると便利です。

・Please process mounting hole to attachment portion.
・Please fix using attached nuts.
・Machining of mounting hole is convenient if an attached paper pat tam is used.

5. 配線方法［Wiring procedure］

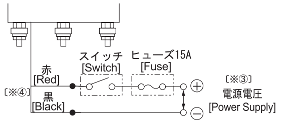
⚠ 注意［CAUTION］

- 配線時は必ず電源を切りおこなってください。ショートによる内部回路の焼損や感電の危険があります。
- 直流・交流および、使用電圧を間違えないよう、確かめてからご使用ください。
- 配線は間違いのないよう十分注意してください。配線を間違うと内部回路が焼損し火災の原因になります。
- 配線は「配線例」に従い圧着端子などで確実に配線してください。
- 配線例のように電源側には必ず外部接点保護用ヒューズを入れてください。配線間違いなど、万一の場合の電源焼損が防げます。
- 突入電流は定格電流の約１０倍です。スイッチまたは、リレーなどは突入電流を考慮して選定してください。
- 配線時にリード線を引っ張ったり、ボディ内に押し込まないでください。
- AC200～AC240V仕様については感電や火災事故防止のため必ずアース線またはアース端子を接地してください。

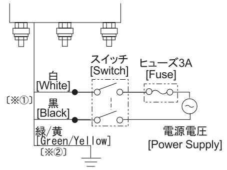
- Turn off the power supply before making wiring connections. Neglecting to so may cause an electric shock.
- Confirm the working voltage of the product.
- Wiring should be careful enough there to be for no mistake. If wiring is mistaken, an internal circuit will be damaged and it will become the cause of a fire.
- During connection, refer to the wiring example. Be sure to use crimp type terminal connections.
- Make sure to set fuse in a power supply side, please connect a fuse. When you use this product for security purpose, routine inspection must be done.
- Choose the switches and relays in consideration of starting current. The starting current must be with in 10 times as high as high as the rated current.
- Do not pull lead wire and push it in body when wiring.
- Ground the earth lead wire or the earth terminal about the 200～240V AC specification for the electric shock and the fire accident prevention.

1.Model:SKP-A/KP-A/SKL-A/SKLA-A/SKR-A/SKC-A/RV-A/HKM-KA

・12V DC,24V DC,48V DC,100V DC,24V AC


赤
[Red]
黒
[Black]
〔※④〕
スイッチ
[Switch]
ヒューズ15A
[Fuse]
⊕
⊖
〔※③〕
電源電圧
[Power Supply]

・100V AC～240V AC

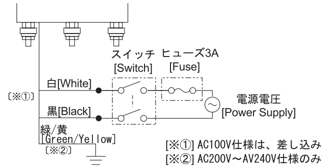

白
[White]
黒
[Black]
〔※①〕
緑/黄
[Green/Yellow]
〔※②〕
スイッチ
[Switch]
ヒューズ3A
[Fuse]
電源電圧
[Power Supply]

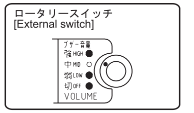
[※①] AC100V仕様は、差し込みプラグが付いています。
[※②] AC200V～AV240V仕様のみアース線が付いています。
[※③] AC24V仕様は⊕ ⊖の極性はありません。
[※④] ＫＰ型は⊕極白色，⊖極黒色となります。

[※①] The model of the specification of 100V AC has the power cord with plug.
[※②] The earth lead wire has adhered only to the AC200V～AC240V specification.
[※③] The model of AC specification does not have the polarity.
[※④] For Model KP⊕ is white, ⊖ is black.

2.Model:SKLB-A

ロータリースイッチにより、切･回転閃光･回転閃光＋断続ブザー音に使い分けできます。
[Intermittent buzzer can turned on and off, and volume can be set with the external switch]


〔※①〕
白[White]
黒[Black]
緑/黄
[Green/Yellow]
〔※②〕
スイッチ
[Switch]
ヒューズ3A
[Fuse]
電源電圧
[Power Supply]

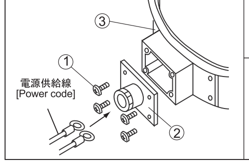

ロータリースイッチ
[External switch]
ブザー音量
強 HIGH
中 MID
弱 LOW
切 OFF
VOLUME

[※①] AC100V仕様は、差し込みプラグが付いています。
[※②] AC200V～AV240V仕様のみアース線が付いています。

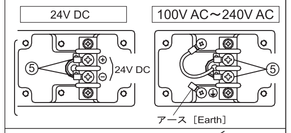
[※①] The model of the specification of 100V AC has the power cord with plug.
[※②] The earth lead wire has adhered only to the AC200V～AC240V specification.

3.Model:SKLS-A

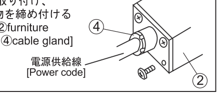
1.①M4ねじ(4本)を外し、②金具へ電源供給線を通す。
(電源線は付属しておりませんのでご用意ください)
[Turn ①M4 screw (four),②thread power code through furniture]
(This product has not power cord.)


③
①
②
電源供給線
[Power code]

2.③本体の空き端子(⑤部)へ配線する。
[Wire opening terminal (part of ⑤) in main part]

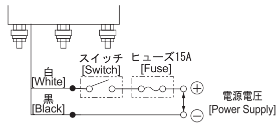

24V DC
100V AC～240V AC
⑤
24V DC
⑤
アース［Earth］

3.②金具を取り付け、
④貫通金物を締め付ける
[Put in ②furniture
tighten ④cable gland]

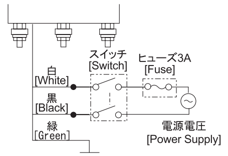

④
電源供給線
[Power code]
②

4.Model:SKV-A

・12V DC,24V DC


白
[White]
黒
[Black]
スイッチ
[Switch]
ヒューズ15A
[Fuse]
⊕
⊖
電源電圧
[Power Supply]

・100V AC～240V AC


白
[White]
黒
[Black]
緑
[Green]
スイッチ
[Switch]
ヒューズ3A
[Fuse]
電源電圧
[Power Supply]

6. 補修［Maintenance］

⚠ 注意［CAUTION］

- 使用される電球は必ず「8. 仕様」の項、または「銘板」に表示された指定電球を使用してください。
- 電球交換など補修される際は感電や火傷防止のため必ず電源を切り、電球の熱が十分に下がってからおこなってください。
- グローブやケースの汚れは水を含んだ柔らかい布で拭いてください。シンナー, ベンジン, ガソリン, 油などで拭くと表面を侵し変色, 変形する恐れがあります。
- モータおよびロータ部へは注油しないでください。モータ内に油が入り故障の原因となります。
- 手で反射鏡を回さないでください。回転不具合など故障の原因となります。
- ハロゲン電球のガラス部は手で触れないでください。電球寿命が著しく短くなります。万一電球に触れた場合は、表面をよく拭いてからご使用ください。（ＨＫＭ－ＫＡ型のみ）

- Do not use any bulb other than specified on 8. specification and name plate.
- Make sure power is turned off and the temperature of electric bulb falls down for repair to avoid electric shock and burn.
- To clean dome and body, wipe with water or glass cleaner soaked soft cloth. Do not use thinner, benzine, gasoline or oil as these cause color change or deform the surface.
- Do not lubricate oil to the motor and rotor, it makes the motor stop.
- Do not use the hands to rotate the reflector.
- When you handle a halogen bulb, be careful not to touch the glass area. Any grease on the glass will shorten bulb's life. If the bulb gets dirty, wipe it with a clean cloth soaked with alcohol, before you install it. (Model HKM-KA only)

■補修方法［Maintenance procedure］

1．グローブ交換の手順 [Change Dome]

グローブを交換される際は、下記要領でおこなってください。
[Please follow procedure mentioned below to change the dome.]

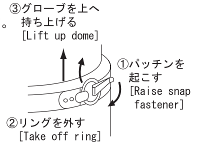
※グローブまたはボディに取り付けられている防水パッキンは必ず取り付けてください。防滴構造に支障をきたします。

※Please be sure to reuse waterproofing packing attach ed in a dome or body. It may cause a trouble to the waterproof structure.

1-1 Model:SKP-A,SKR-A

①電源を切る。（スイッチをOFFにする）
②パッチンを横方向へ起こし、パッチンリングを外す。
③フランジとグローブをボディより取り外す。
④新しいグローブとフランジを取り付け、
フランジを締め付ける。

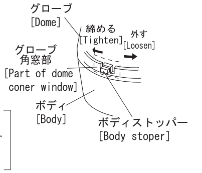
①Make sure power is turned off when changing dome.
②Rise snap fastener ,take off ring.
③Take off flange and dome to body
④New dome and flange is attached, grip flange.


③グローブを上へ
持ち上げる
[Lift up dome]
①パッチンを
起こす
[Raise snap
fastener]
②リングを外す
[Take off ring]

1-2 Model:KP-A

①電源を切る。（スイッチをOFFにする）
②グローブを左方向に回し、
（あたりのある所まで回転させ）上方向に取り外す。
③新しいグローブを取付け右方向に回し
ボディに取り付ける。
その場合ボディストッパがグローブ角溝部に
来るまでしっかりと固定してください。

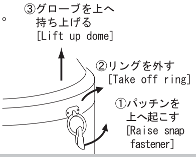
①Make sure power is turned off when changing dome.
②Remove the dome turning it to the left, take off to upward.
③New dome is attached, it turns right ward and it attached in a body.


グローブ
[Dome]
締める
[Tighten]
外す
[Loosen]
グローブ
角窓部
[Part of dome
coner window]
ボディ
[Body]
ボディストッパー
[Body stoper]

1-3 Model:SKL-A,SKLA-A,SKLB-A,SKLS-A,SKC-A,RV-A,HKM-KA

①電源を切る。（スイッチをOFFにする）
②パッチンを上方向へ起こし、パッチンリングを外す。
③フランジとグローブをボディより取り外す。
④新しいグローブへフランジを取り付け、
元どおりボディに取り付ける。

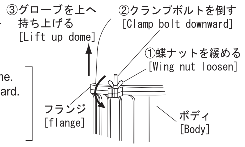
①Make sure power is turned off when changing dome.
②Rise snap fastener ,take off ring
③Fitting new dome to flange is attached body.
④Fitting new dome to flange is attached body.


③グローブを上へ
持ち上げる
[Lift up dome]
②リングを外す
[Take off ring]
①パッチンを
上へ起こす
[Raise snap
fastener]

1-4 Model:SKV-A

①電源を切る。（スイッチをOFFにする）
②蝶ナットを緩め、 クランプボルトを倒す。
③フランジとグローブをボディより取り外す
④新しいグローブをフランジに取り付け、
元どおりボディに取り付ける。

①Make sure power is turned off when changing dome.
②Loosen the wing nut and tilt the clamp bolt downward.
③Fitting new dome to flange is attached body.
④New dome is attached.

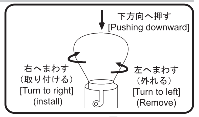

③グローブを上へ
持ち上げる
[Lift up dome]
②クランプボルトを倒す
[Clamp bolt downward]
①蝶ナットを緩める
[Wing nut loosen]
フランジ
[flange]
ボディ
[Body]

2．電球交換の手順 [Change Bulb]

電球を交換される際は、下記要領でおこなってください。
[Please follow procedure mentioned below to change the bulb]

2-1 全タイプ共通 [All model in common]

①電源を切る。（スイッチをOFFにする）
②グローブを外す。（“グローブ交換”参照）
③電球を下方へ押し、左方向へ回し取り外す。
④新しい電球を下方へ押し、右方向へ回し取り付ける。
⑤グローブを取り付ける。（“グローブ交換”参照）

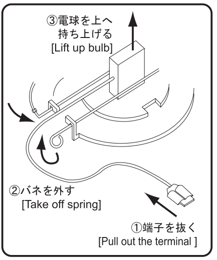

下方向へ押す
[Pushing downward]
右へまわす
（取り付ける）
[Turn to right]
(install)
左へまわす
（外れる）
[Turn to left]
(Remove)

①Make sure power is turned off when changing dome.
②Remove the dome turning it to the left. (Refer to the "Change dome")
③Press the bulb and turn it to the left to detach from the socket.
④Fix new bulb into the socket by pressing right ward.
⑤The dome is attached. (Refer to the "Change dome")

2-2 Model:HKM-A

①電源を切る。（スイッチをOFFにする）
②グローブを外す。（“グローブ交換”参照）
③平型差込み端子を抜き、バネを外す。
④電球を上方へ持ち上げ外す。
⑤新しい電球を取り付け、バネを元どうりに取り付け、平型差込み端子を取り付ける。
⑥グローブを取り付ける。（“グローブ交換”参照）

①Make sure power is turned off when changing dome.
②Remove the dome turning it to the left. (Refer to the "Change dome")
③Pull out the blade terminal and remove the spring.
④Lift up the bulb and remove it.
⑤New bulb is attached, Attach the spring as it was, and put the blade terminal in.
⑥The dome is attached. (Refer to the "Change dome")


③電球を上へ
持ち上げる
[Lift up bulb]
②バネを外す
[Take off spring]
①端子を抜く
[Pull out the terminal]

※使用される電球は、必ず銘板に表示された電球を使用してください。
※その他ご不明な点については、弊社各営業所へお問い合わせください。

※Make sure not to use any other bulbs except ones described in name plate.
※Please feel free to contact our sales office with any questions concerning the product.

■補修パーツ［Replacement parts］

・各タイプ別に補修用パーツを揃えています。ご購入は販売店などにご相談ください。
・グローブ ・反射鏡 ・電球 ・モータ ・ロータゴム ・防水パッキン・フランジ
※その他のパーツについては、営業所へお問い合わせください。
補修用電球は、DIY店などでも取り扱っています。

・The replacement parts prepared. Please ask your local distributor for availability.
・Dome ・Reflector ・Bulb ・Motor ・Rotor rubber ・Rubber packing ・Flange
※If you have question please feel to contact us about other parts.

7. 修理を依頼される前に［Before requesting service］

・修理を依頼される前に下記内容をご確認ください。それでも正常に作動しない場合は、修理をご依頼ください。なおご不明な点は最終ページに記載しています各営業所もしく技術相談窓口へお問い合わせください。
お問い合わせの際は銘板に明記していますロット番号をご連絡ください。

・Please check the list shown below before requesting repairs.
If the product still not work, please contact us for repairs.
Please feel free to contact our sales office with any questions concerning the product.
For inquiry, you are required to identify the number indicated at the name plate of the product.

症　状［Problems］	点検箇所［Where to check］	処置方法［What to do］
反射鏡が回転せず電球が点灯しない。ブザー仕様でブザーも鳴らない。 The reflector would not rotate and the lamp module stays turned off.	電源は供給されていますか？ Is the power on?	電源線の接続及びコンセント･ヒューズを確認してください。 Check the power wiring, plug connection and fuse.
		スイッチを設けている場合はスイッチを確認してください。 If a switch is installed, check to see that it is turned on.
反射鏡は回転するが電球が点灯しない。 The reflector rotates but the lamp is off.	電球切れが起こっていませんか？ Is the light bulb burned out?	電球切れの場合は新しい電球と交換してください。 If it is, replace it with a new one.
電球は点灯するが反射鏡が回転しない。 The lamp module is turned on but the reflector stays stopped.	モーターの回転が停止していませんか？ モータに注油していませんか？ Is the motor stopped? Is the motor lubricated?	モーターの寿命か故障です。修理をご依頼ください。 The motor is broken or has reached the end of its life. Request a repair.